

# 《甄嬛传》《神雕侠侣》《何以笙箫默》《锦绣未央》,这些热剧主角全靠配音大明星,没有“配音”玩不转

电视剧《青云志》第二季正在播出,然而追剧的观众抱怨,剧中角色青龙的声音变得不如第一季贴切了。饰演青龙的演员杨旭文也有些委屈,忍不住在微博发问:“第二季为什么给我换配音了?”事实上,众多国产古装剧的配音屡屡被吐槽,多次出现“声音毁了剧中角色”的质疑,也出现过口型对不上台词的低级失误。如果没有配音,古装剧还玩得转吗?

## 酬劳太低 演员不亲自配音

业内人士透露,相比现代剧,当前国产古装剧中大多数主角的声音,基本都由后期的配音演员完成。其中一个重要的客观原因是,古装剧往往需要在影视基地搭建场景才能拍摄,由于不同剧组同时拍摄,甚至有些剧组要拆、搭布景,使得现场环境嘈杂不堪,无法使用同期声,不得不选择后期配音。另一方面,许多大制作古装剧的台词年代感浓郁,因而对演员的基本功要求更高,差之毫厘就无法表现出剧中人物的韵味。著名配音演员王明军笑言,有些演员饰演的古装剧角色形象五大三粗,但声音并不孔武有力,“因此必须通过配音来达到声画的和谐统一。”当然,也有很多演员台词本来就差,拍摄时还有气无力、吐字不清,甚至出现了只会说数字的“数字小姐”“数字先生”等令人尴尬的表演。

对一些演员来说,自己配音实在是吃力不讨好。制片人

虎哥透露,不少剧组与演员签订合同时,总片酬中包含了配音的酬劳,一部中等长度的电视剧,后期的配音需要花大约半个月的时间,“但是很多人以档期忙为由表示无法按要求完成配音,相比难度大且收入低的配音工作,他们更倾向于签约新戏赚取可观的片酬。”此外,对于制片方来说,使用配音演员,对一部电视剧的制作成本影响并不大,因此不少制片方觉得直接请配音演员更省事。

## 过度依赖配音 陷入恶性循环

你或许不相信,一个配音演员竟然承包了几十部知名电视剧主角的配音工作。《甄嬛传》中的孙俪、《神雕侠侣》中的刘亦菲都由季冠霖配音;《笑傲江湖》中的霍建华、《何以笙箫默》中的钟汉良都由边江“献声”。作为当下配音圈的“一哥”和“一姐”,边江和季冠霖还组成“声音情侣”,为《锦绣未央》中的男女主角拓跋浚和李未央配音。

大腕儿配音演员绝不是一



“青龙”的声音变了,观众出戏了。

天练成的。已入行10年的边江,平均一年要为20个左右的男主角配音,用同一副嗓子体现不同角色。他认为,声音永远是为演员的表演服务,“每个人物不同,声音自然会有区别,即便是细微的区别。如果说某一段戏演员演得不好,我能用声音调整一下,但差距不能太大。”

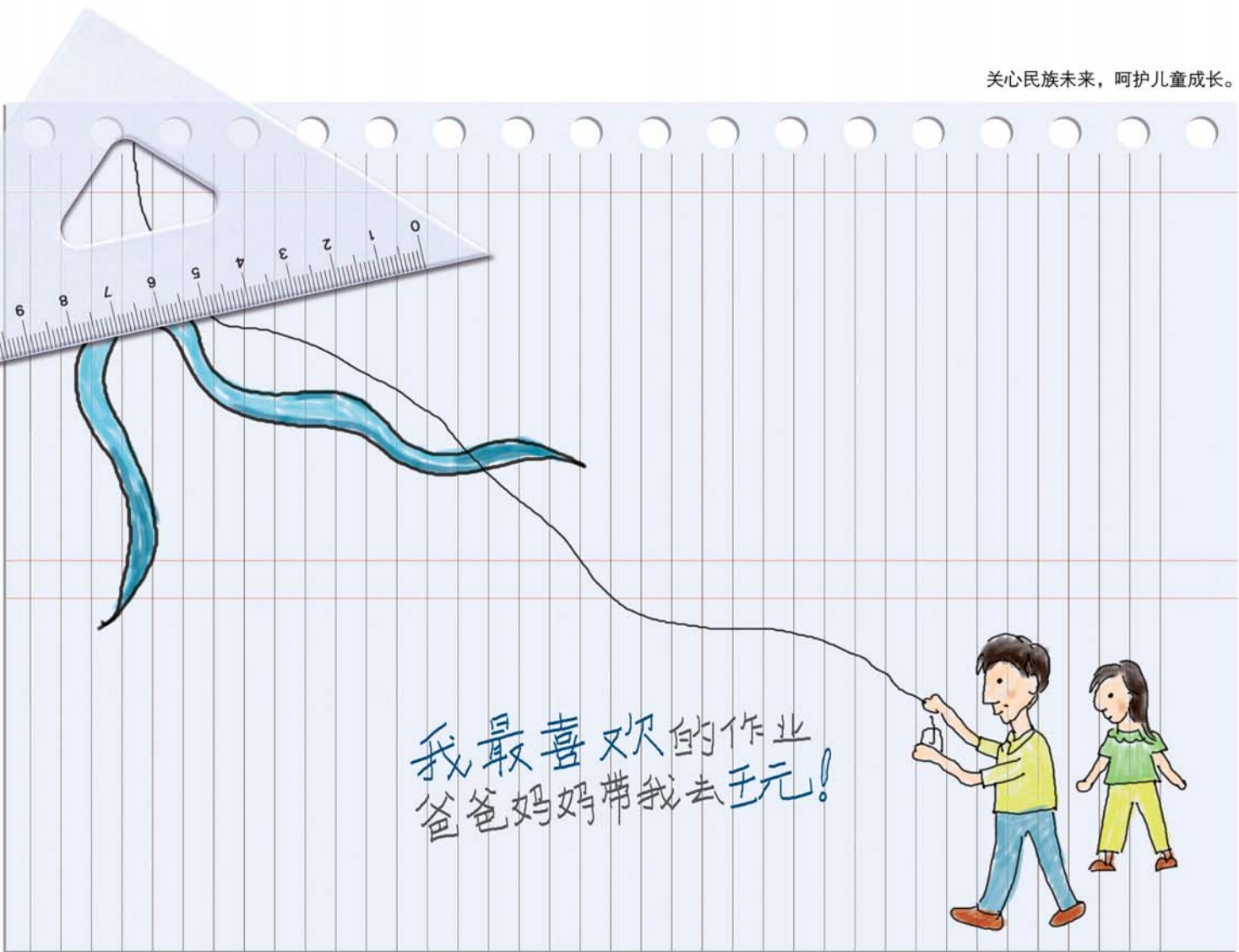
去年第22届上海电视节白玉兰奖,《芈月传》成了大赢家,一举摘得三项大奖。不过,剧中

孙俪饰演的芈月并非本人配音,也引发评奖的争议。有人指出,台词过关是演员最基本的素质,希望电视剧演员亲自配音。知名制片人唐丽君就指出:“电视剧界的专业评奖,是不是可以对牺牲档期甚至经济利益、使用原音的演员适当倾斜?”不过,导演郑晓龙解释为何为芈月一角配音时称,“孙俪的确很努力,但她毕竟没有经过专门的台词训练,表现力和

专门的配音演员还是有差距,最终我们决定用配音。”

不少业内人士表示,坚持全部使用原声在当下的影视圈存在极大困难。但在虎哥看来,绝不能因为配音有困难就让演员降低对台词的要求,“许多年轻演员本身台词就不过关,再一股脑儿依赖配音,必然陷入恶性循环。”唐丽君认为,演员应该多参与配音工作,这是负责任的表现。(徐颖哲)

关心民族未来，呵护儿童成长。



齐鲁晚报 “讲文明 树新风”公益广告